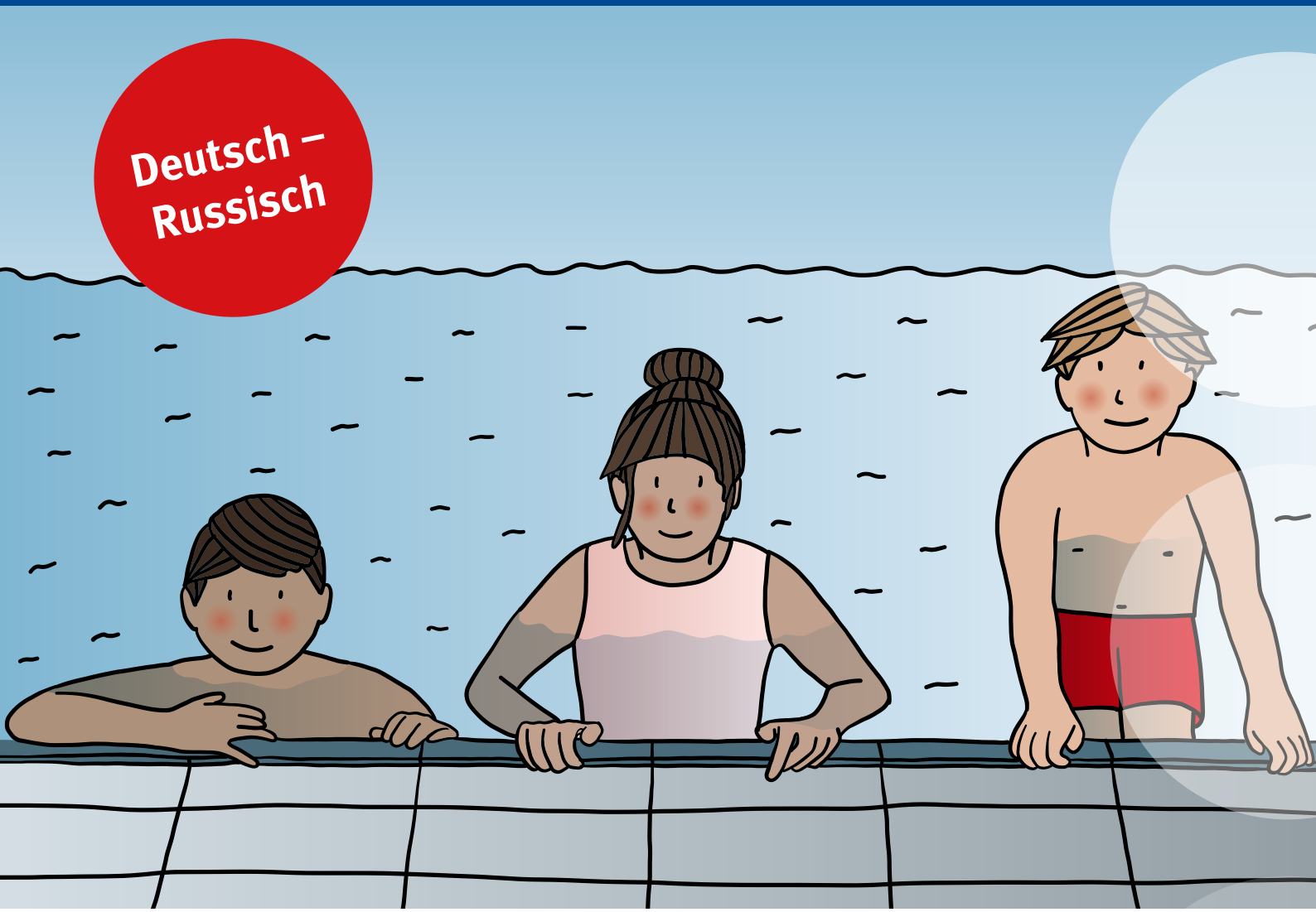
Ministerium für
Schule und Bildung
des Landes Nordrhein-Westfalen

UK NRW
Unfallkasse
Nordrhein-Westfalen

76

Prävention in NRW



Schwimmen lernen in der Schule – einfach und sicher

Zweisprachige Tipps und Informationen für Kinder und Jugendliche mit wenig Schwimmerfahrung

Prävention in NRW | 76

Schwimmen lernen in der Schule –
einfach und sicher

Zweisprachige Tipps und Informationen für Kinder
und Jugendliche mit wenig Schwimmerfahrung

Оглавление

Предисловие 6

1 Гала, Амир и Нико идут на урок плавания 8

2 Что должно быть в сумке для бассейна? Лист-раскраска 14

3 Новые слова на тему плавания 18

4 Три самых важных правила, прежде чем войти в воду 20

5 Как выглядит бассейн внутри? 26

6 Что происходит на уроке плавания? 28

7 Фрау Шмид объясняет самые важные правила на уроке плавания 38

8 Вопросы по теме плавания — самоанализ 52

9 Лист для заметок к уроку плавания — все самое важное для записи 54

10 Обзор самых важных правил 56

11 Информация для родителей 58

12 Информация для учителей — родителям подписать и отрезать 63

Выходные данные 66

Inhaltsverzeichnis

Vorwort		7
1	Hala, Amir und Nico gehen zum Schwimmunterricht	9
2	Was gehört in die Schwimmtasche? Malzettel	15
3	Neue Wörter rund um das Schwimmen	19
4	Die drei wichtigsten Regeln, bevor es ins Wasser geht	21
5	Wie sieht es in einem Schwimmbad aus?	27
6	Was wird im Schwimmunterricht gemacht?	29
7	Frau Schmid erklärt die wichtigsten Regeln im Schwimmunterricht	39
8	Fragen rund ums Schwimmen – Reflexion	53
9	Notizzettel zum Schwimmunterricht – alles Wichtige zum Notieren	55
10	Die wichtigsten Regeln im Überblick	57
11	Elterninformation	59
12	Informationen für die Lehrkraft – von den Eltern zu unterschreiben und zum Heraustrennen	61
Impressum		66

Предисловие

Уважаемые начинающие пловцы и пловчихи,

Плавание — важная составляющая физического воспитания. Все ученики и ученицы посещают занятия по плаванию в основное учебное время на I ступени общего среднего образования. Плавание помогает поддерживать здоровье и прекрасную физическую форму.

Конечно, мы хотели бы, чтобы обучение плаванию доставляло тебе удовольствие. Эта брошюра должна помочь тебе хорошо подготовиться к урокам плавания. На уроках плавания следует помнить о многом. История Галы, Амира и Нико покажет, что ждет тебя на уроках плавания. Ты ознакомишься с важными правилами и новыми словами для уроков плавания. Хорошо их запомни!

Мы имеем официальное поручение Государственной кассы страхования от несчастных случаев земли Северный Рейн-Вестфалия на обеспечение безопасности и здоровья девочек и мальчиков при посещении ими школы. Поэтому в брошюре содержатся также некоторые важные сведения для твоих родителей.

Желаем тебе получить много удовольствия от плавания в школе!

Твоя команда Государственной кассы страхования от несчастных случаев земли Северный Рейн-Вестфалия

Vorwort

Liebe Schwimmanfängerin, lieber Schwimmanfänger,

Schwimmen ist ein wichtiger Bestandteil des Sportunterrichts und findet in der Grundschulzeit und der Sekundarstufe I für alle Schülerinnen und Schüler statt. Schwimmen fördert die Gesundheit und körperliche Fitness.

Wir möchten, dass du mit Freude sicher schwimmen lernst. Die Broschüre soll dir helfen, dich gut auf den Schwimmunterricht vorzubereiten. Beim Schwimmunterricht gibt es Vieles zu beachten. Die Geschichte von Hala, Amir und Nico zeigt dir, was dich beim Schwimmunterricht erwartet. Du lernst wichtige Regeln und neue Wörter für den Schwimmunterricht kennen. Merke sie dir gut!

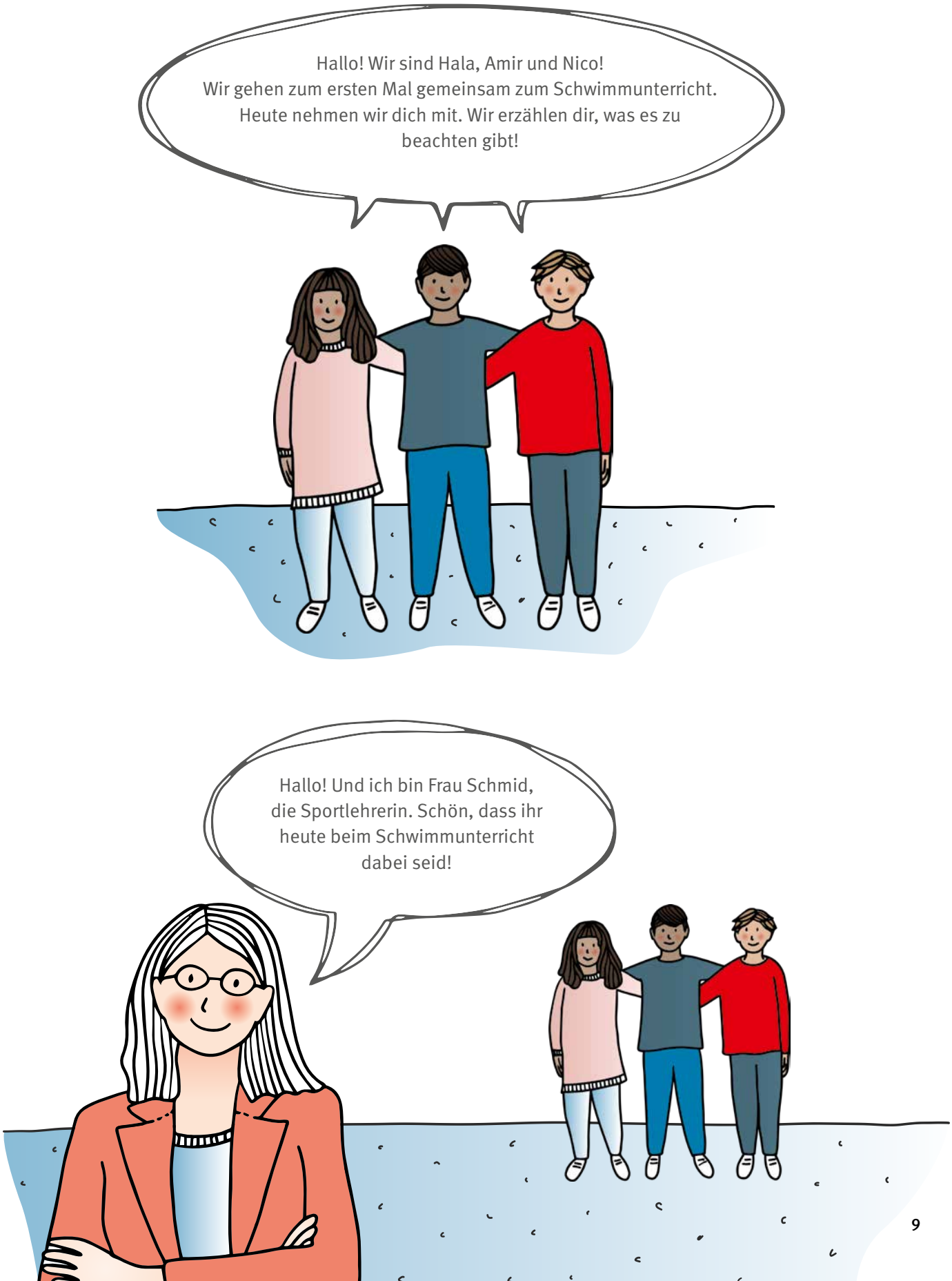
Wir von der Unfallkasse NRW haben den gesetzlichen Auftrag, für die Sicherheit und Gesundheit von Mädchen und Jungen beim Schulbesuch zu sorgen. In der Broschüre gibt es daher auch einige wichtige Informationen für deine Eltern.

Wir wünschen dir viel Spaß beim Schwimmen in der Schule!

Dein Team von der Unfallkasse NRW

1 Гала, Амир и Нико идут на урок плавания

1 Hala, Amir und Nico gehen zum Schwimmunterricht



Сегодня я в первый раз
иду плавать. Я волнуюсь!
Я не умею плавать и никогда еще
не был в бассейне.

Нико, ты хороший пловец?

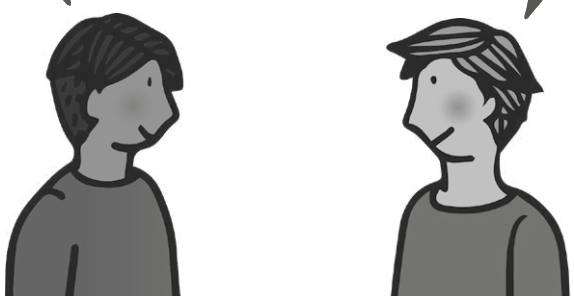
Да, я отлично плаваю. В свободное время
я с удовольствием хожу с моим другом в бассейн.
Там мы получаем много удовольствия.
Летом я купаюсь в открытом бассейне.

Когда вы научитесь уверенно плавать,
мы будем ходить туда вместе.

Я уже был на море с моим отцом.
Я пытался плавать в неглубоком месте.
Правда, это получалось не очень хорошо.

Где ты научился плавать?

Многие дети учатся плавать
в школе, а другие —
на летних курсах.



Ich gehe heute zum ersten Mal zum Schwimmen. Ich bin aufgeregt! Ich kann nicht schwimmen und war noch nie in einem Schwimmbad.

Nico, bist du ein guter Schwimmer?

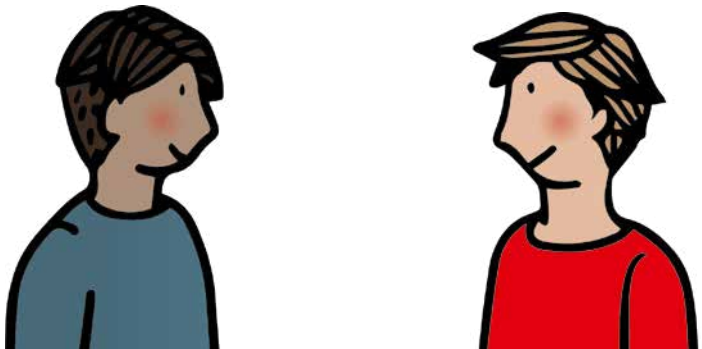
Ja, ich kann ganz gut schwimmen. In meiner Freizeit gehe ich gerne mit meinen Freunden ins Schwimmbad. Dort haben wir viel Spaß. Im Sommer gehe ich gerne ins Freibad.

Wenn ihr sicher schwimmen gelernt habt, können wir gemeinsam ins Freibad gehen.

Ich war schon mal mit meinem Vater im Meer. Im flachen Wasser habe ich versucht zu schwimmen. Das hat aber noch nicht so gut geklappt.

Wo hast du schwimmen gelernt?

Viele Kinder lernen in der Schule schwimmen, andere Kinder aber auch in einem Ferienkurs.

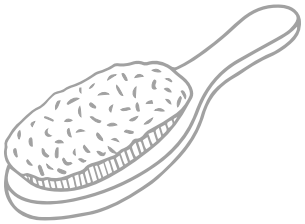


Все ли дети в нашей группе умеют плавать?
Многие дети уже уверенно плавают в глубокой воде. А другие не уверены в себе и упражняются в зоне для неумеющих плавать.
В этом нет ничего плохого. Фрау Шмид поддерживает всех при обучении плаванию. Мы, дети, тоже помогаем друг другу.

Können alle Kinder in unserer Gruppe schwimmen?
Viele Kinder schwimmen schon sicher im tiefen Wasser. Einige sind nicht so sicher und üben im Nichtschwimmerbereich.
Das ist aber gar nicht schlimm. Frau Schmid unterstützt alle beim Schwimmenlernen. Wir Kinder helfen uns auch gegenseitig.

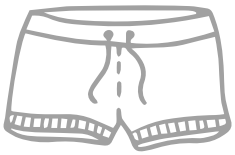
2 Что должно находиться в сумке для бассейна?

Раскрась!

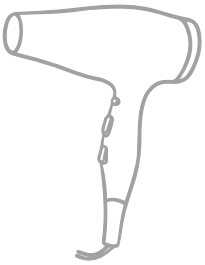


щетка для волос

роликовые коньки

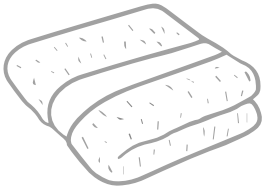


купальные трусы

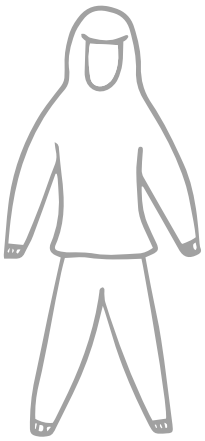


фен

шлепанцы для бассейна

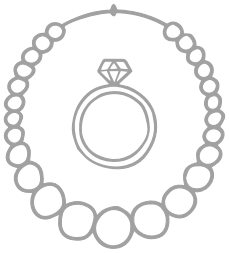


полотенце



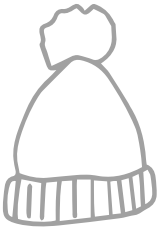
буркини

гель для душа

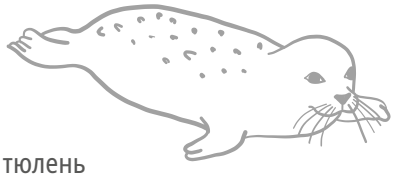


ювелирные украшения

резинка для волос



шапочка



тюлень

шампунь

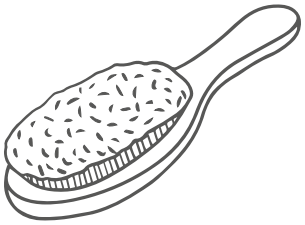
напиток

купальник

Чего-нибудь еще не хватает?

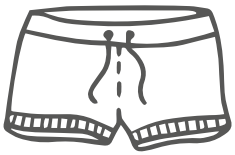
2 Was gehört in die Schwimmtasche?

Male an!

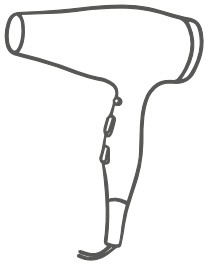


die Haarbürste

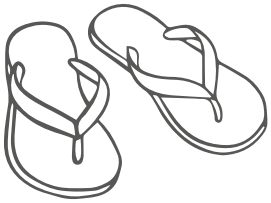
die Rollschuhe



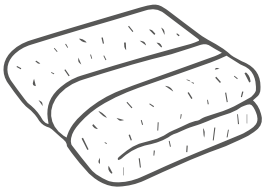
die Badehose



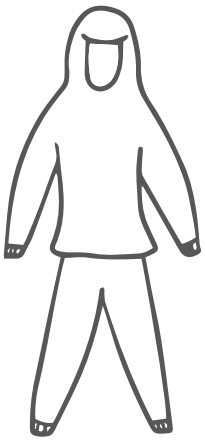
der Föhn



die Badeschlappen

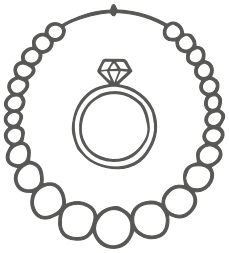


das Handtuch



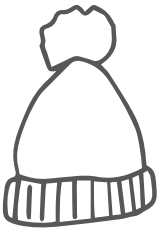
der Burkini

das Duschgel

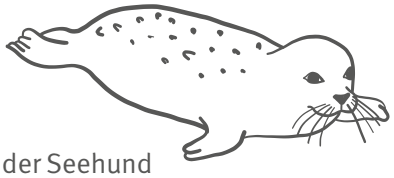


der Schmuck

das Zopfgummi

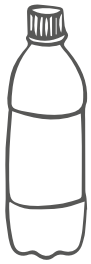


die Mütze



der Seehund

das Shampoo



das Getränk

der Badeanzug

Fehlt noch etwas?

Я положила в сумку полотенце, резинку для волос, шампунь и гель для душа.
Свое ожерелье и наручные часы я оставила сегодня дома.
А я взял с собой еще шлепанцы для бассейна.
Отлично, тогда вы подумали обо всем и мы можем отправляться!
HALLENBAD

Ich habe einen Badeanzug, ein Handtuch, ein Zopfgummi, Shampoo und Duschgel eingepackt.
Meine Halskette und Armbanduhr habe ich heute Zuhause gelassen.
Ich habe noch Badeschlappen eingepackt.
Super, dann habt ihr an alles gedacht und es kann losgehen!
HALLE BAD

3 Новые слова на тему плавания

Здесь ты видишь входную зону бассейна. Раздевалки, души
и туалеты отдельные для мальчиков/мужчин и девочек/женщин.
Обрати внимание на знаки:

Рассмотри рисунок внимательно и найди эти помещения:

- раздевалки для мальчиков/мужчин
- душевые для мальчиков/мужчин
- туалеты для мальчиков/мужчин
- раздевалки для девочек/женщин
- туалеты для девочек/женщин
- душевые для девочек/женщин
- помещение для мастеров плавания обоего пола

Обнаружил ли ты что-нибудь другое?

3 Neue Wörter rund um das Schwimmen

Hier siehst du den Eingangsbereich von einem Schwimmbad.
Die Umkleideräume, die Duschen und die Toiletten sind getrennt
für Jungen/Männer und Mädchen/Frauen. Achte auf die Symbole:

Sieh dir das Bild genau an und suche diese Räume:

- die Umkleideräume für Jungen/Männer
- die Duschen für Jungen/Männer
- die Toiletten für Jungen/Männer
- die Umkleideräume für Mädchen/Frauen
- die Toiletten für Mädchen/Frauen
- die Duschen für Mädchen/Frauen
- der Raum für die Schwimmmeisterin/den Schwimmmeister

Hast du noch andere Dinge entdeckt?

4 Три важных правила, прежде чем войти в воду

Правила:

- Ношение купальной одежды в бассейне — это обязанность.
- Девочки носят купальник. По культурно-религиозным причинам они могут носить также буркини. Мальчики носят купальные трусы.
- Перед уроком сними свои украшения. Лучше всего оставить часы, украшения и другие ценные вещи дома.

Прочти правила и найди подходящие картинки.

4 Die drei wichtigsten Regeln, bevor es ins Wasser geht

Regeln:

- Im Schwimmbad ist Schwimmkleidung Pflicht.
- Mädchen tragen einen Badeanzug. Sie können aus kulturell-religiösen Gründen auch einen Burkini tragen. Jungen tragen eine Badehose.
- Lege deinen Schmuck vor dem Unterricht ab. Lasse deine Uhr, den Schmuck und deine Wertsachen am besten zu Hause.

Lies die Regeln und suche die passenden Bilder.

Правило:

- В бассейне важна гигиена. **Перед** плаванием вымой свое тело в душе гелем для душа и шампунем.
- **После** плавания обмойся в душе водой. Обсохни в душевой.

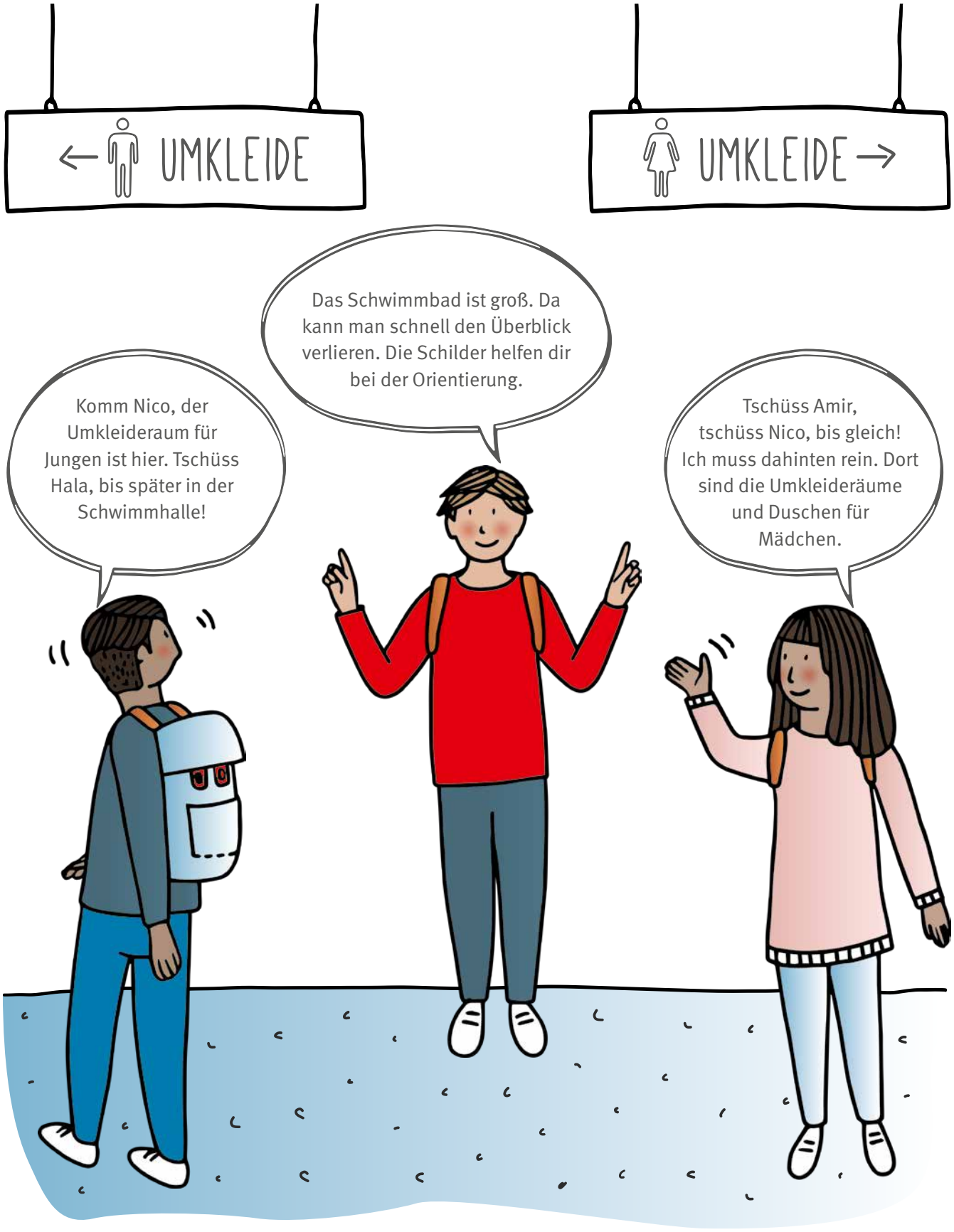
Прочти правило и найди подходящую картинку.

Regel:

- Hygiene ist im Schwimmbad wichtig.
  Dusche **vor** dem Schwimmen deinen gesamten Körper mit Duschgel und Shampoo.
- Dusche **nach** dem Schwimmen deinen Körper mit Wasser ab. Trockne dich im Duschraum ab.

Lies die Regel und suche das passende Bild.

← РАЗДЕВАЛКА
РАЗДЕВАЛКА →
Бассейн большой. В нем можно легко заблудиться. Ориентироваться помогут тебе таблички.
Пойдем, Нико. Раздевалка для мальчиков здесь. Пока, Гала. До скорого в бассейне!
Пока, Амир, пока, Нико, до встречи! Я должна мыться там, сзади. Там раздевалки и душевые для девочек.

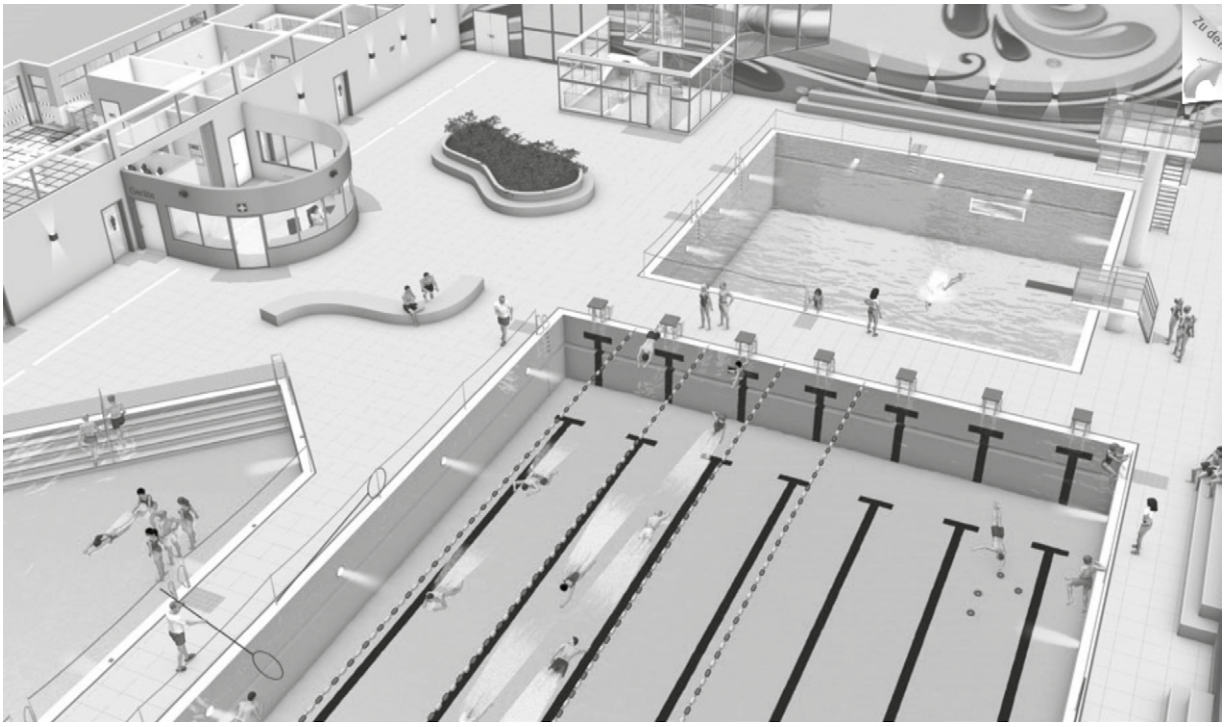

UMKLEIDE
UMKLEIDE
Komm Nico, der Umkleideraum für Jungen ist hier. Tschüss Hala, bis später in der Schwimmhalle!
Das Schwimmbad ist groß. Da kann man schnell den Überblick verlieren. Die Schilder helfen dir bei der Orientierung.
Tschüss Amir, tschüss Nico, bis gleich! Ich muss dahinten rein. Dort sind die Umkleideräume und Duschen für Mädchen.

5 Как выглядит сам бассейн?

Есть зона бассейна для тех, кто уже может уверенно плавать в глубокой воде.

Есть зона для тех, кто еще не умеет плавать уверенно. Там в воде можно стоять.

Часто имеется еще одна чаша бассейна для прыжков воду с вышки. Там глубина воды особенно велика.



Запомните новые слова: Читай слова и находи соответствующие места на рисунке

1. бассейн для начинающих
2. бассейн для пловцов
3. бассейн для прыжков в воду
4. скамейка
5. лестница в бассейне
6. вышка для прыжков в воду
7. стартовая тумба
8. разделительные канаты
9. плавательный круг
10. дежурный или дежурная по бассейну

5 Wie sieht es in einem Schwimmbad aus?

Es gibt einen Schwimmerbereich für diejenigen, die schon sicher im tieferen Wasser schwimmen können.

Es gibt einen Nichtschwimmerbereich für diejenigen, die noch nicht sicher schwimmen können. Dort kann man im Wasser stehen.

Oft gibt es ein weiteres Becken am Sprungturm. Dort ist das Wasser besonders tief.

Neue Wörter lernen: Lies die Wörter und suche die Dinge auf dem Bild

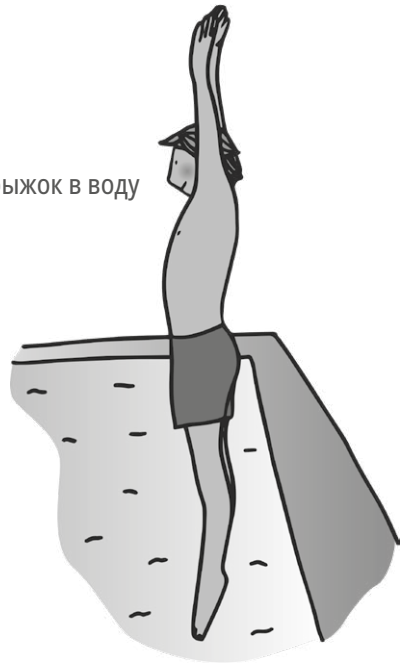
1. das Nichtschwimmerbecken
2. das Schwimmerbecken
3. das Sprungbecken
4. die Bank
5. die Beckenleiter
6. der Sprungturm
7. der Startblock
8. die Trennleine
9. der Tauchring
10. die Schwimmmeisterin oder den Schwimmmeister

6 Что делается на уроке плавания?

6 Was wird im Schwimmunterricht gemacht?

лежание на воде

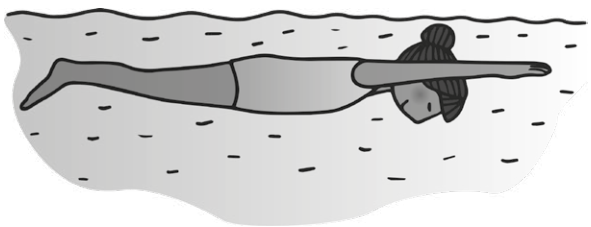
прыжок в воду



ныряние

погружение и выдох

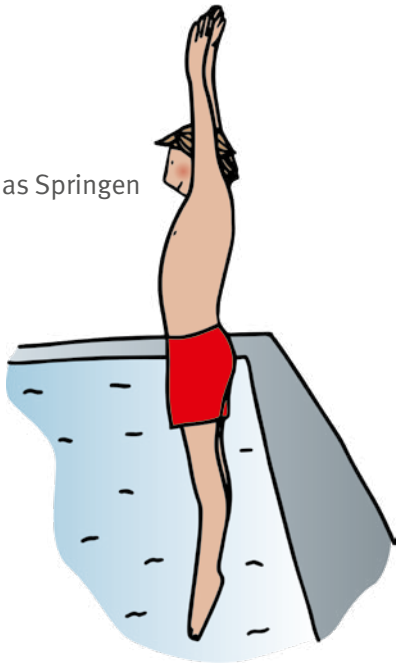
скольжение



В начале обучения ты не сможешь прыгать в воду и сразу выплывать! Для уверенного плавания потребуются много упражнений. Сначала ты упражняешься в бассейне для начинающих.

das Schweben

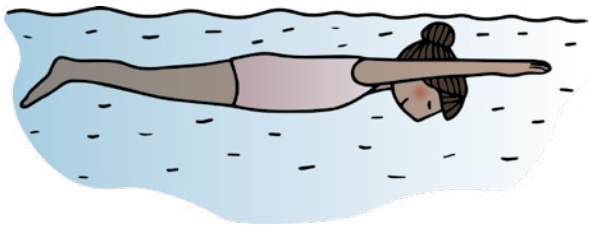
das Springen



das Tauchen

das Untertauchen und Ausatmen

das Gleiten



Als Anfängerin und Anfänger kannst du nicht einfach ins Wasser springen und sofort losschwimmen! Zum sicheren Schwimmen gehört viel Übung. Anfangs übst du im Nichtschwimmerbecken.

Мы тоже будем изучать стиль плавания? Я думаю, это называется «плыть кролем»?
Конечно, Гала, позже ты научишься плавать также, например, брассом или кролем.
Я лучше всех могу плавать брассом и нырять. Я должен еще научиться уверенно прыгать в воду.

Lernen wir auch einen Schwimmstil? Ich glaube, das heißt „Kraulschwimmen”?
Klar Hala, später lernst du auch Schwimmstile wie z.B. Brustschwimmen oder Kraulschwimmen.
Ich kann am besten Brustschwimmen und Tieftauchen. Das sichere Springen ins Wasser muss ich noch üben.

Есть разные стили плавания:

плавание кролем

плавание брассом

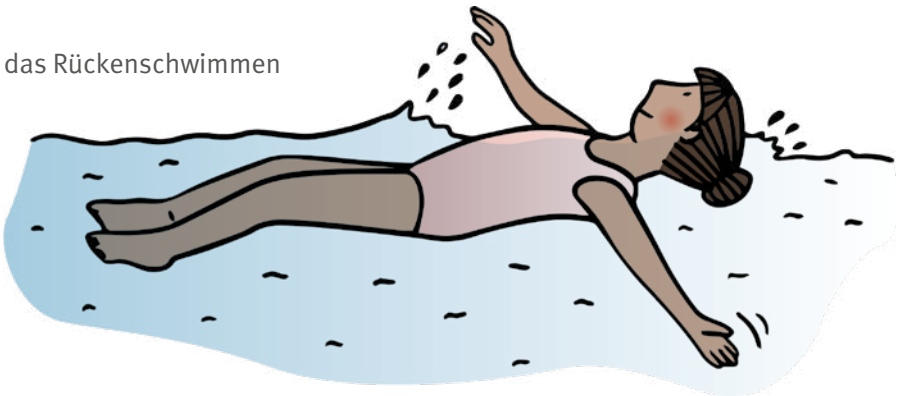
плавание на спине

Es gibt verschiedene Schwimmstile:

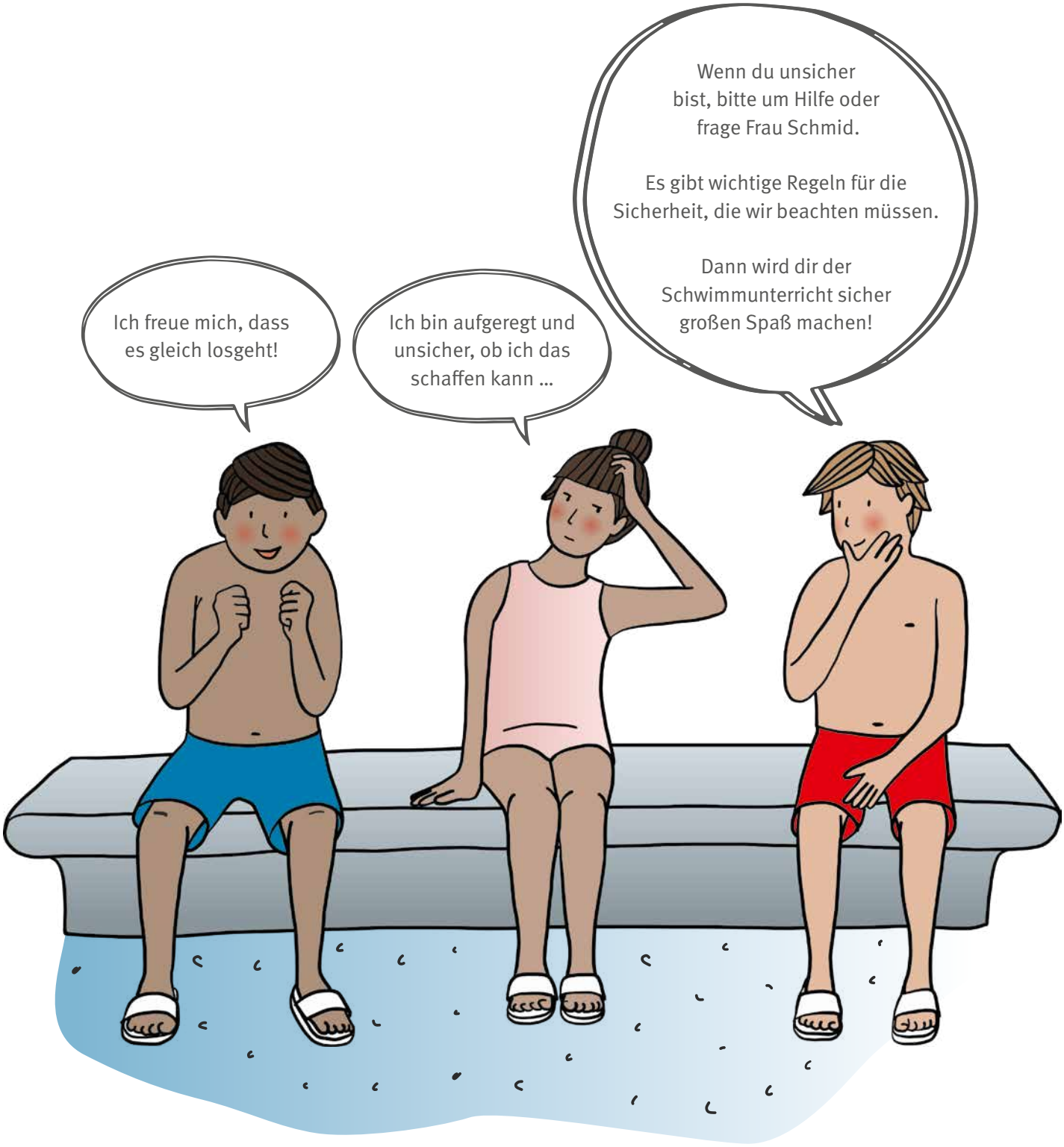
das Kraulschwimmen

das Brustschwimmen

das Rückenschwimmen



Соблюдай правила нахождения в бассейне! Они служат твоей безопасности.



Beachte die Regeln im Schwimmbad! Sie dienen deiner Sicherheit.

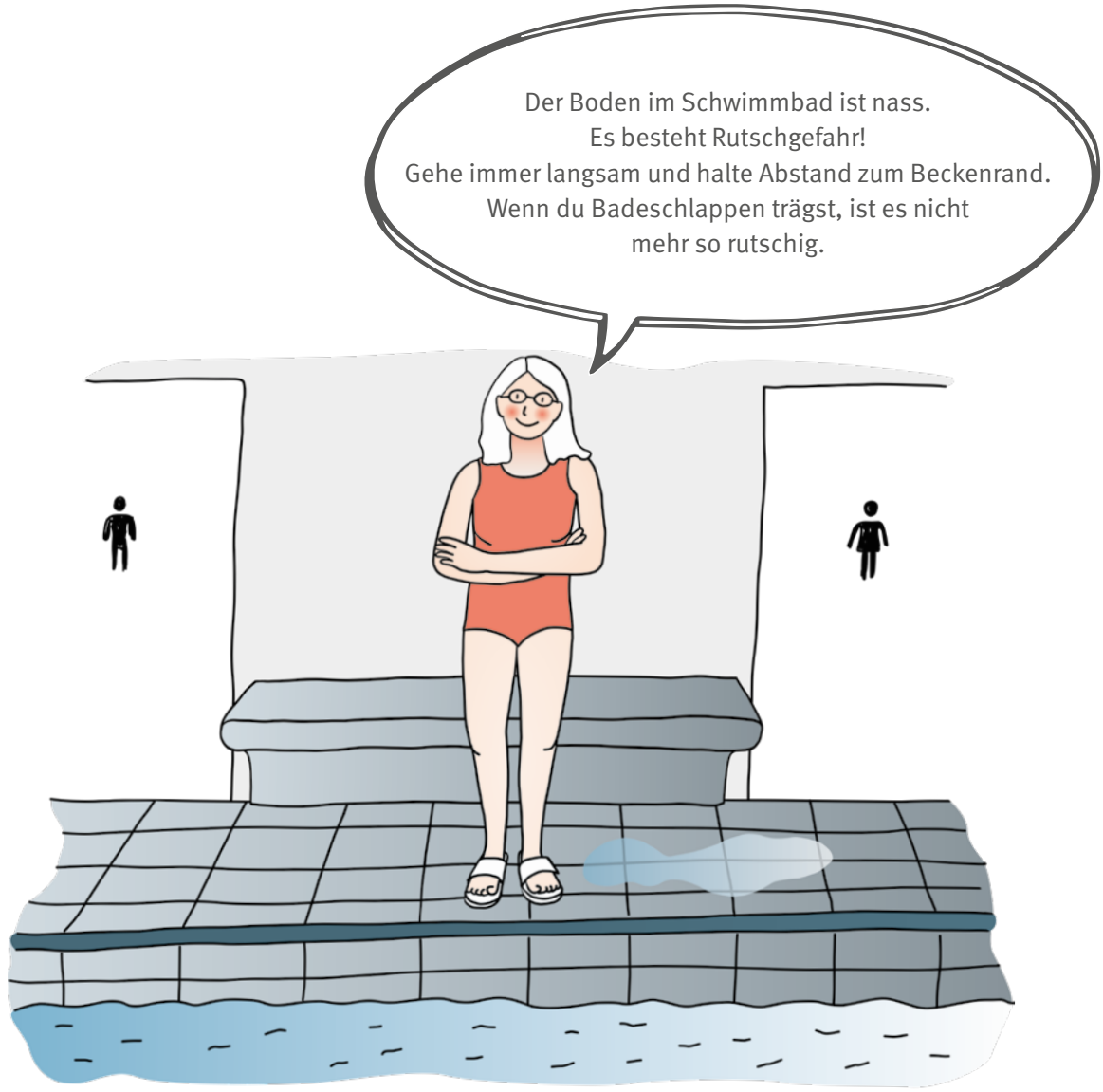
7 Фрау Шмид разъясняет важнейшие правила поведения на уроке плавания

Правило:

- В бассейне скользко! Не скачи и не бегай в бассейне. Ходи всегда не спеша и держись подальше от края бассейна.

Прочти правило и найди подходящую картинку.

7 Frau Schmid erklärt die wichtigsten Regeln im Schwimmunterricht



Regel:

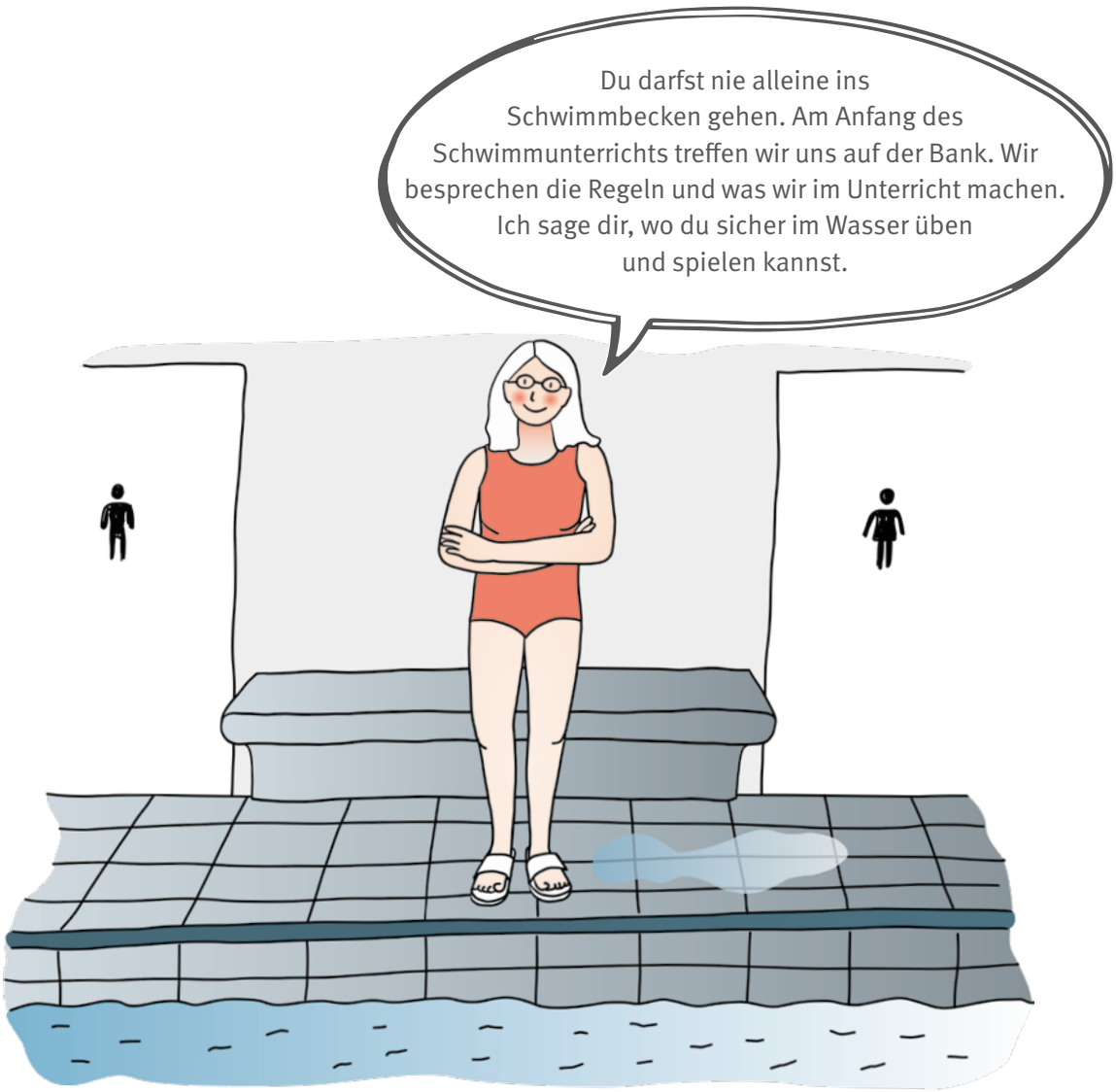
- Im Schwimmbad ist es rutschig! Renne und laufe nicht im Schwimmbad. Gehe immer langsam und halte Abstand zum Beckenrand.

Lies die Regel und suche das passende Bild.

Правило:

► Никогда не входи в воду в одиночку.

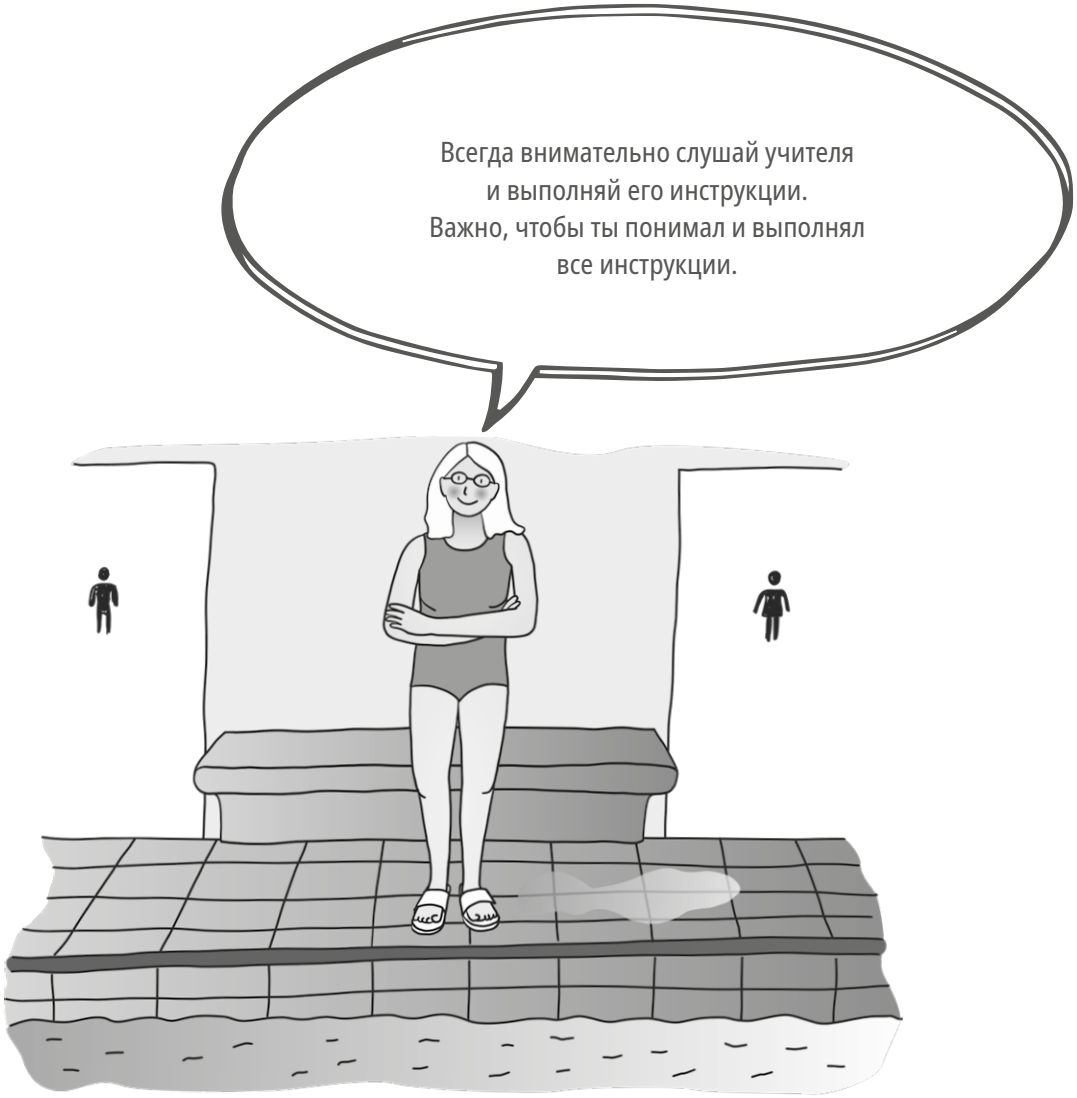
Прочти правило и найди подходящую картинку.



Regel:

▶ Gehe nie alleine ins Wasser.

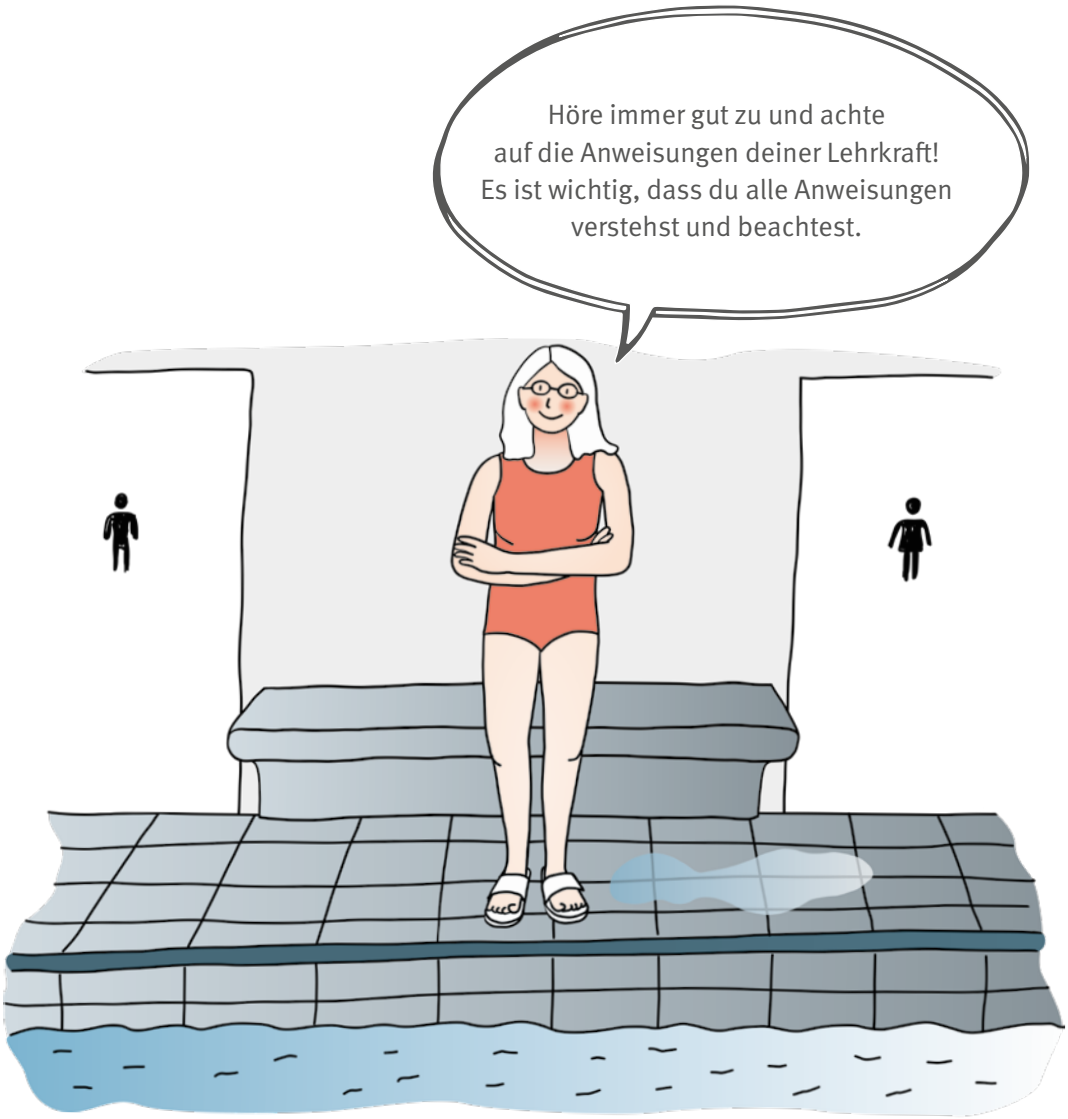
Lies die Regel und suche das passende Bild.



Правила:

- ▶ Внимательно слушай учителя и всегда выполняй его инструкции.
- ▶ Если ты что-то не понял, скажи об этом учителю.

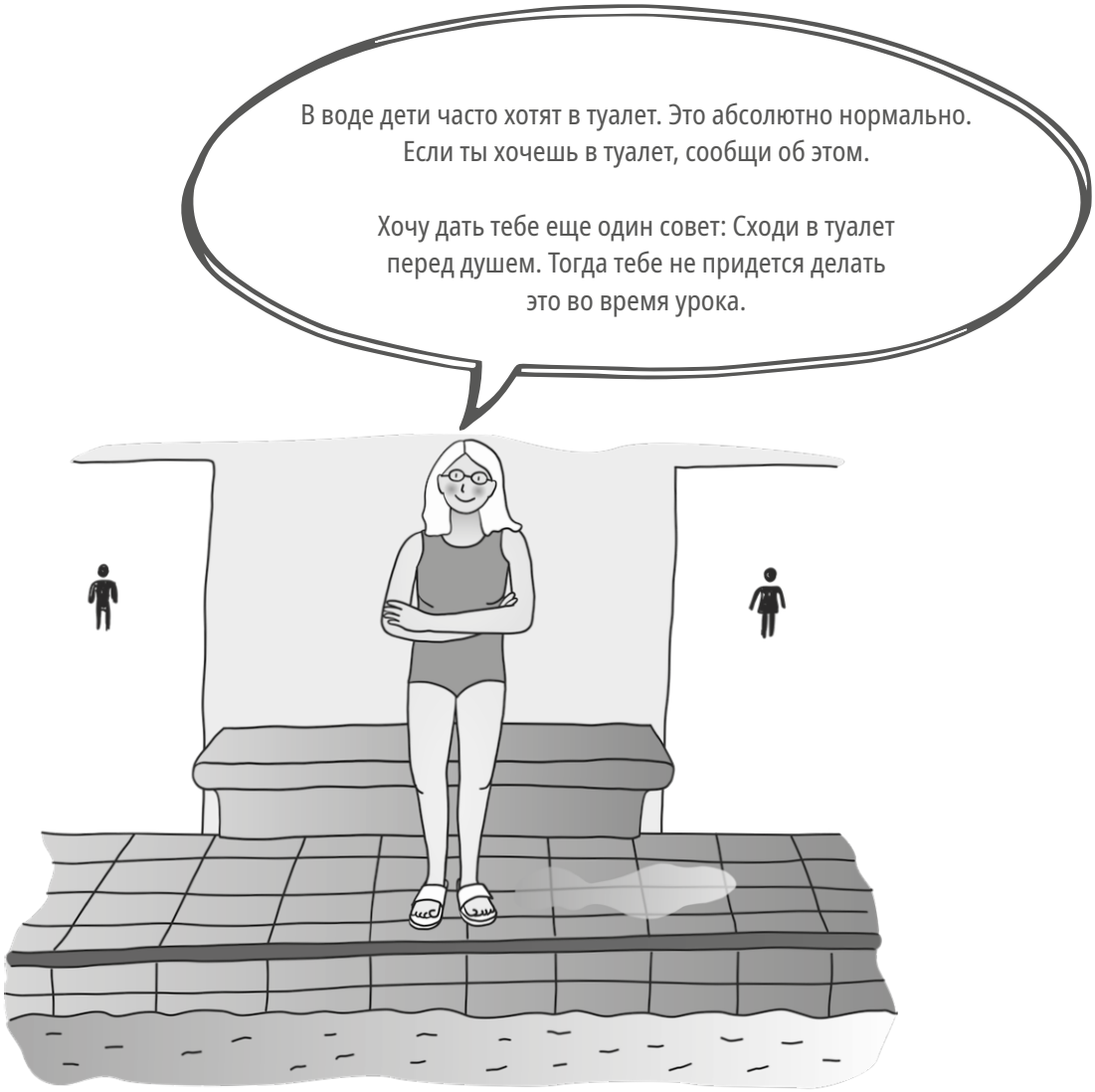
Прочти правила и найди подходящие картинки.



Regeln:

- Höre gut zu und achte immer auf die Anweisungen der Lehrkraft.
- Sage der Lehrkraft, wenn du etwas nicht verstanden hast.

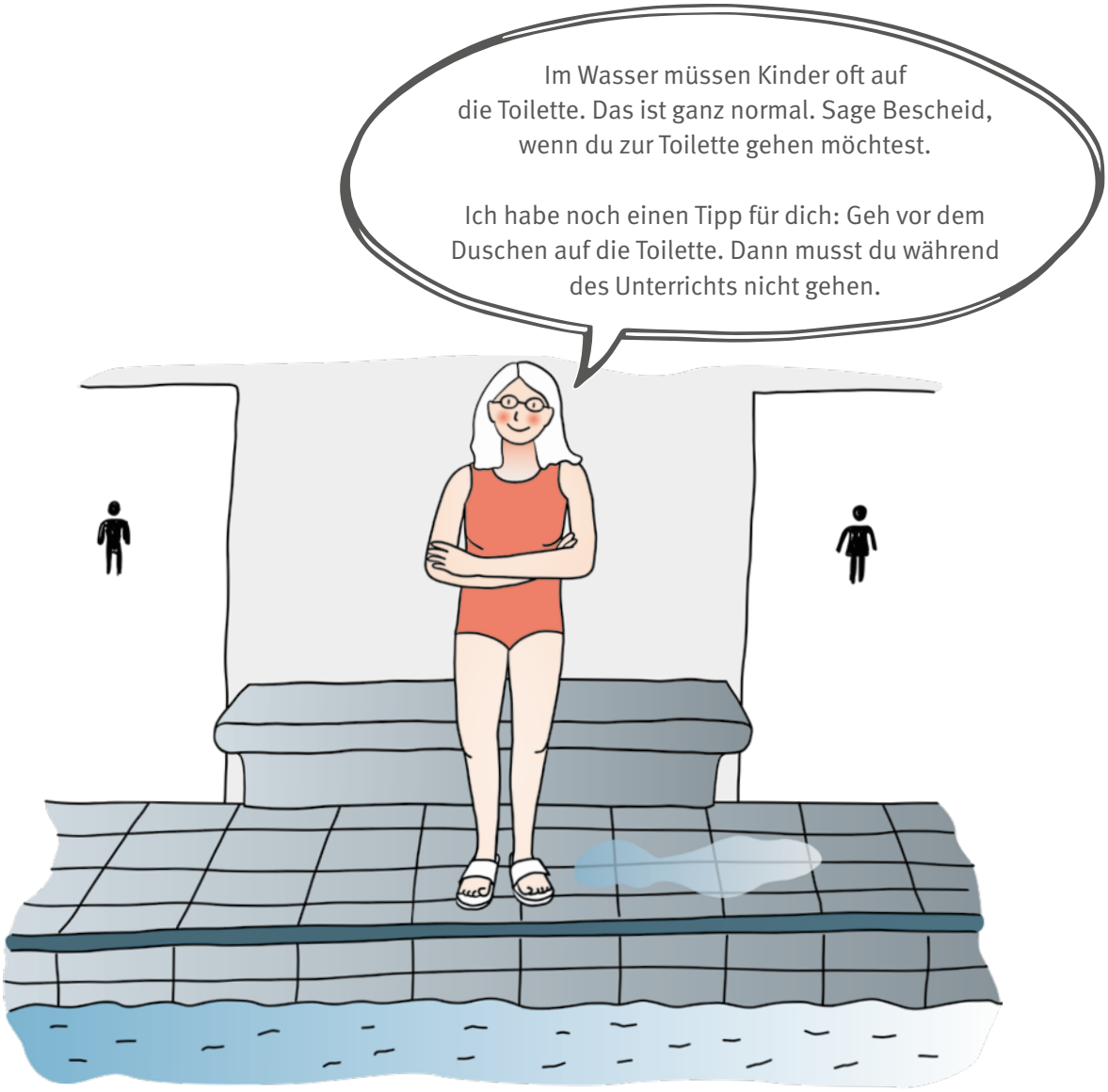
Lies die Regeln und suche die passenden Bilder.



Правило:

- ▶ Если ты хочешь покинуть бассейн, например, чтобы сходить в туалет, скажи об этом учителю.

Прочти правило и найди подходящую картинку.



Regel:

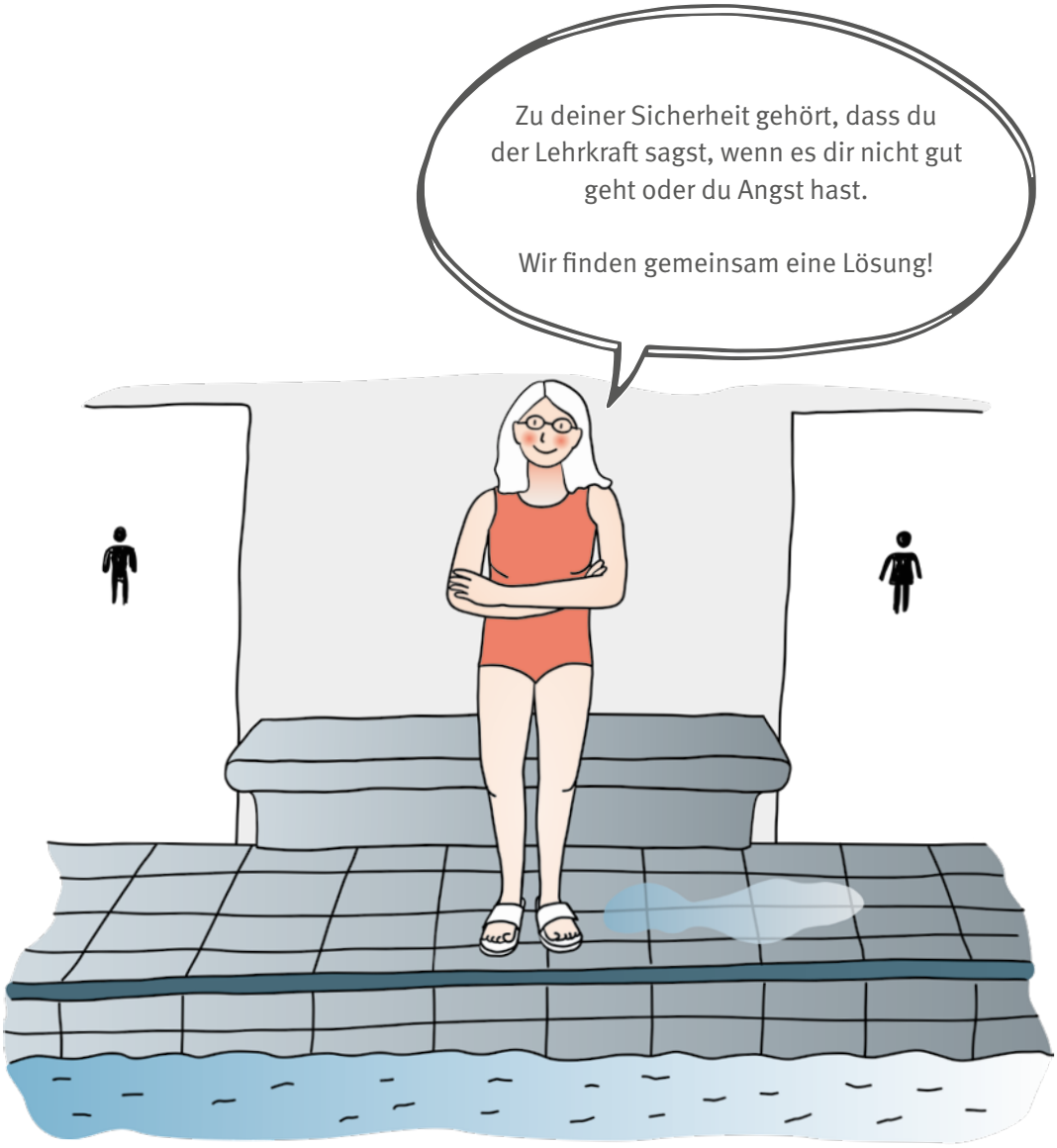
- Sage der Lehrkraft, wenn du die Schwimmhalle verlassen musst, um z. B. zur Toilette zu gehen.

Lies die Regel und suche das passende Bild.

Правило:

- Если у тебя что-то не в порядке или ты испытываешь страх, скажи об этом учителю.

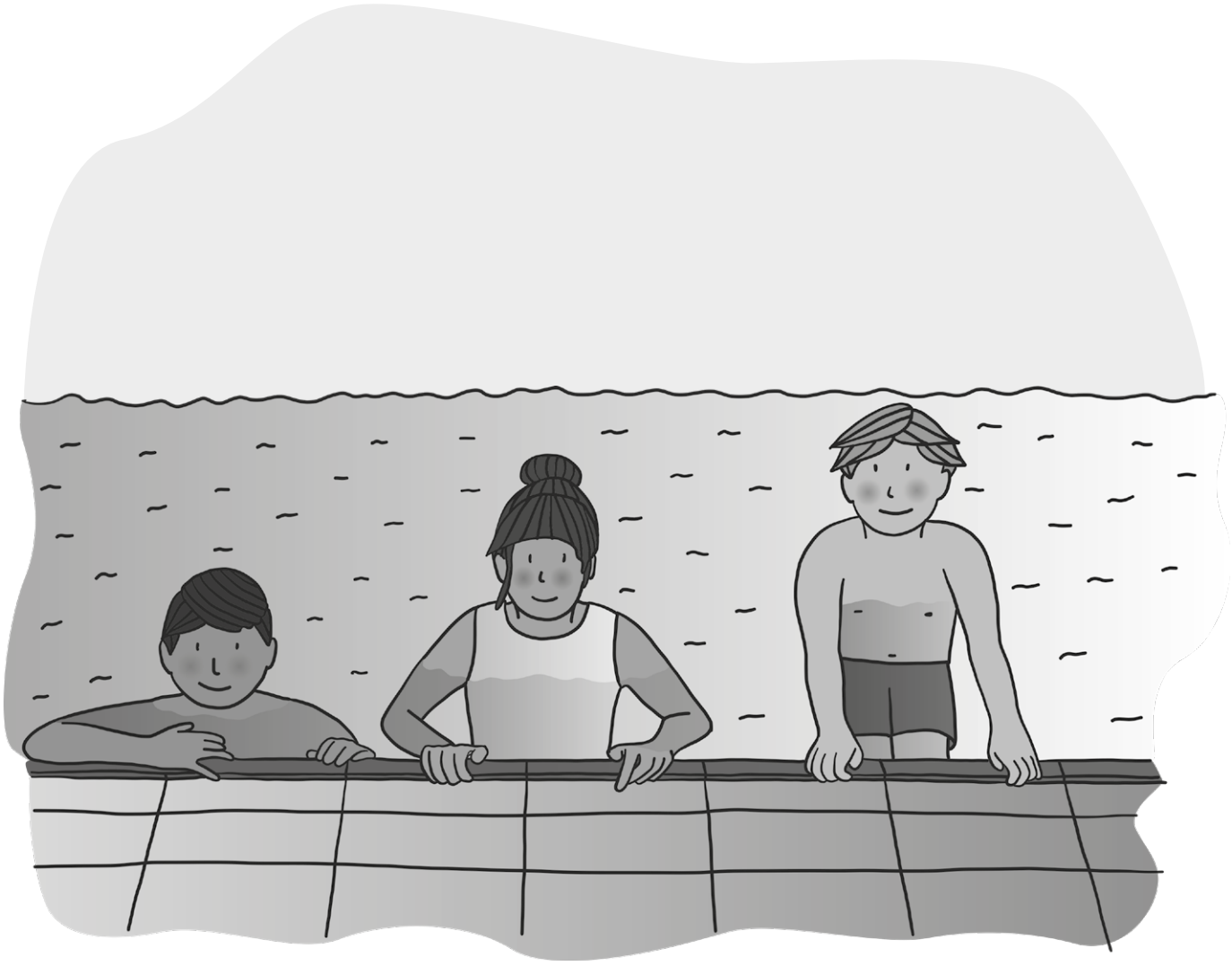
Прочти правило и найди подходящую картинку.



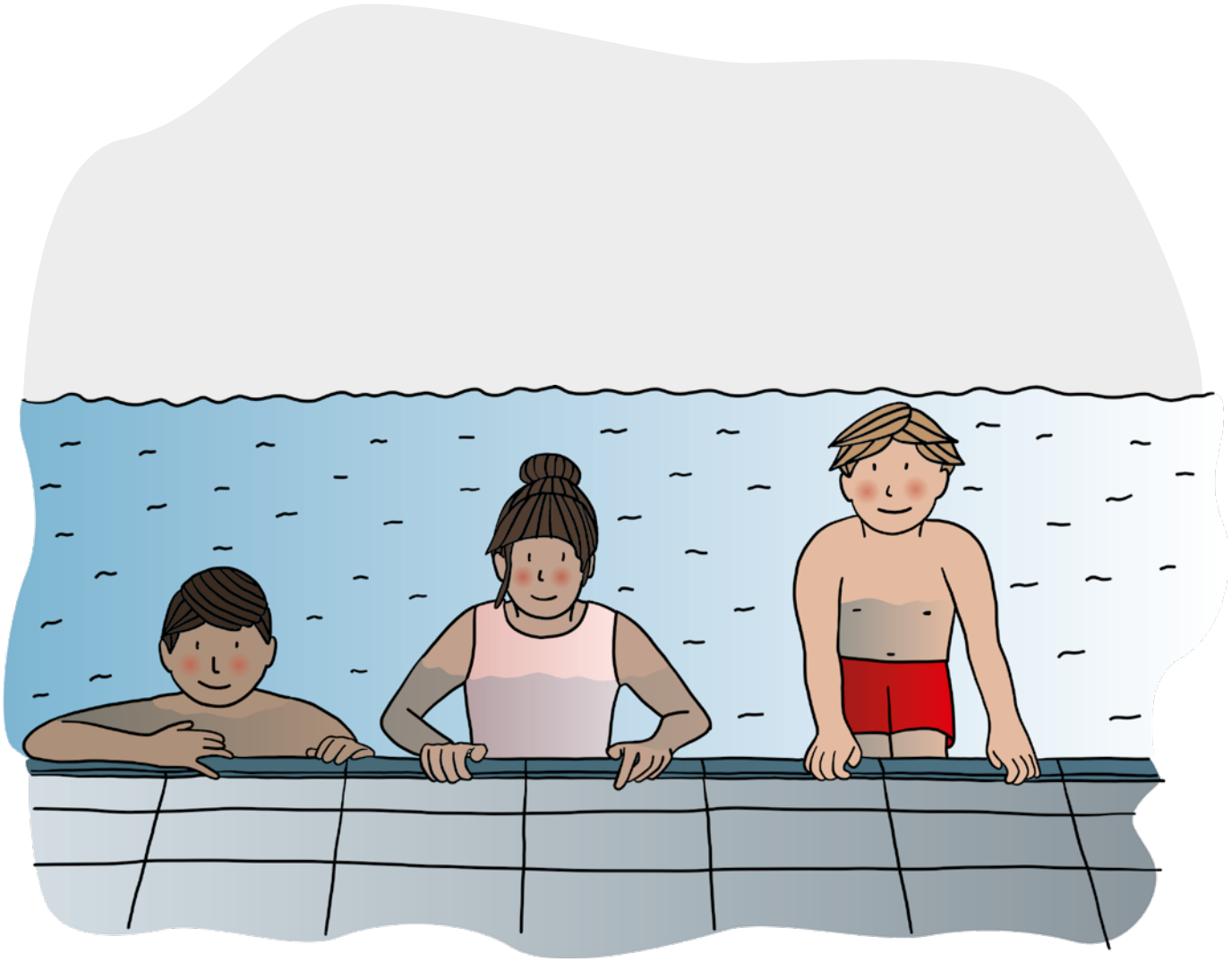
Regel:

- Sage der Lehrkraft, wenn es dir nicht gut geht oder du Angst hast.

Lies die Regel und suche das passende Bild.



Осторожность — обязательная часть плавания! Важны также твердость духа и уверенность в себе! Упражняйся терпеливо и сконцентрированно, тогда ты будешь быстро делать успехи.



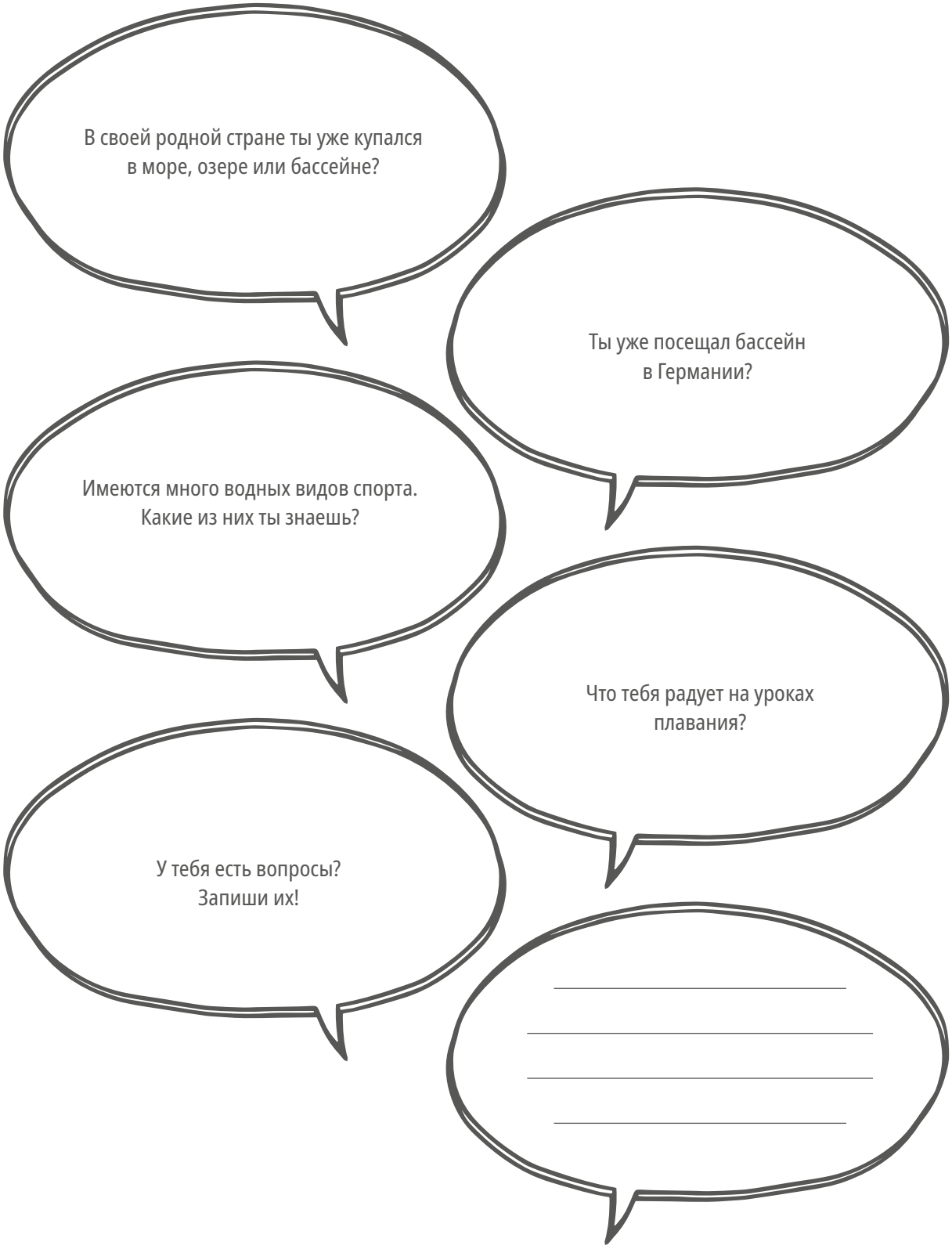
Vorsicht gehört beim Schwimmen dazu! Mut und Selbst-
vertrauen sind auch wichtig! Übe geduldig und konzentriert,
dann wirst du schnell Fortschritte machen.

Мне понравилась игра «Поиск сокровищ»!
А что вам понравилось сегодня?
Я научился погружать голову в воду.
Фрау Шмид была очень славной и показала мне, как лежать на воде с чьей-либо помощью. Я с нетерпением жду следующий урок плавания!
HALLENBAD

Mir hat das Spiel „Schatzsuche“ gut gefallen!
Was hat euch heute gefallen?
Ich habe gelernt, den Kopf ins Wasser zu tauchen.
Frau Schmid war sehr nett und hat mir gezeigt, wie ich mit Hilfe auf dem Wasser schwebe. Ich freue mich schon auf den nächsten Schwimmunterricht!
HALLE
BAD

8 Вопросы по теме плавания — самоанализ

Итак, ты на практике много узнал об уроках плавания.
Теперь расскажи о своем опыте!



8 Fragen rund ums Schwimmen – Reflexion

Jetzt hast du viel über den Schwimmunterricht erfahren. Nun erzähle du über deine Erfahrungen!

Warst du in deinem Herkunftsland schon einmal im Meer, in einem See oder einem Schwimmbad baden?

Hast du schon einmal ein Schwimmbad in Deutschland besucht?

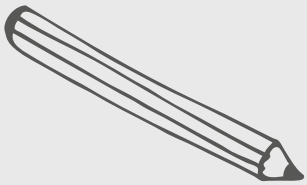
Es gibt viele Sportarten im Wasser oder auf dem Wasser. Welche Wassersportarten kennst du?

Worauf freust du dich im Schwimmunterricht?

Hast du noch Fragen? Schreibe sie auf!

9 Лист для заметок к уроку плавания — все самое важное для записи

Уважаемые начинающие пловцы и пловчихи, на следующей странице ты можешь записать информацию о своем уроке плавания.



Имя: _____

Фамилия: _____

Класс: _____

Школа: _____

Телефон классного руководителя: _____

Телефон учителя физкультуры: _____

Дата начала уроков плавания: _____

День недели и время: _____

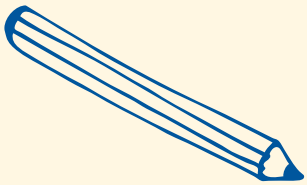
Название и адрес бассейна: _____

_____

Место сбора класса: _____

9 Notizzettel zum Schwimmunterricht – alles Wichtige zum Notieren

Liebe Schwimmanfängerin, lieber Schwimmanfänger, auf dieser Seite kannst du Infos zu deinem Schwimmunterricht notieren.



Vorname: _____

Familienname: _____

Klasse: _____

Schule: _____

Klassenlehrer/-in Telefon: _____

Sportlehrer/-in Telefon: _____

Der Schwimmunterricht beginnt am: _____

Wochentag und Uhrzeit: _____

Name des Schwimmbades mit Adresse: _____

_____

Treffpunkt für die Klasse: _____

10 Обзор самых важных правил

Гала, Амир, Нико и фрау Шмид показали тебе, что ожидает тебя на уроке плавания. Ты ознакомился с важными правилами поведения на уроке плавания. Хорошо их запомни!

Ношение купального костюма в бассейне — это обязанность. Девочки носят купальник. Мальчики носят купальные трусы.

Сними свои украшения и другие ценные вещи перед уроком. Лучше всего оставить украшения дома.

В бассейне важна гигиена. Перед плаванием вымой свое тело в душе гелем для душа и шампунем. После плавания обмойся в душе водой. Обсохни в душевой.

В бассейне скользко! Не скачи и не бегай, ходи всегда не спеша и держись подальше от края бассейна.

Никогда не входи в воду в одиночку. В начале все соираются на скамейке.

Внимательно слушай учителя и всегда выполняй его инструкции.

Если ты хочешь в туалет, скажи об этом учителю.

Если ты что-то не понял, скажи об этом учителю.

Если с тобой не все в порядке, скажи об этом учителю.

10 Die wichtigsten Regeln im Überblick

Hala, Amir, Nico und Frau Schmid haben dir gezeigt, was dich beim Schwimmunterricht erwartet. Du hast wichtige Regeln für den Schwimmunterricht kennengelernt. Merke sie dir gut!

Im Schwimmbad ist Badekleidung Pflicht. Mädchen tragen einen Badeanzug. Jungen tragen eine Badehose.

Lege deinen Schmuck und deine Wertsachen vor dem Unterricht ab. Lasse den Schmuck am besten Zuhause.

Hygiene ist im Schwimmbad wichtig. Dusche vor dem Schwimmen deinen gesamten Körper mit Duschgel und Shampoo. Dusche nach dem Schwimmen deinen Körper mit Wasser ab. Trockne dich im Duschraum ab.

Im Schwimmbad ist es rutschig! Renne und laufe nicht, gehe immer langsam und halte Abstand zum Beckenrand.

Gehe nie alleine ins Wasser. Zu Beginn treffen sich alle auf der Bank.

Höre gut zu und achte immer auf die Anweisungen der Lehrkraft.

Sage der Lehrkraft, wenn du zur Toilette gehen musst.

Sage der Lehrkraft, wenn du etwas nicht verstanden hast.

Sage der Lehrkraft, wenn es dir nicht gut geht.

11 Информация для родителей

Уважаемые родители!

Это важная для вас информация об уроках плавания в школе. Пожалуйста, прочтите ее внимательно.

- **Посещение уроков плавания в школе обязательно для всех учеников и учениц.**
- Для соблюдения культурных традиций девочки должны иметь возможность носить особый купальный костюм, например, закрывающий все тело (буркини).
- Успехи, проявленные на уроках плавания, учитываются в оценке по физкультуре.
- Уроки плавания проводятся дипломированными преподавателями. Преподаватели имеют специальную подготовку для обучения плаванию начинающих пловцов и пловчих, а также для спасения утопающих.
- Мальчики и девочки из одного класса ходят на уроки плавания вместе. Переодевание и принятие душа происходят в раздельных помещениях, в разных местах здания. Ученики и ученицы находятся под надзором преподавателя все время.
- **Умеющий плавать не утонет: Тот, кто входит в воду, не умея плавать, подвергает свою жизнь опасности.**
- Умение плавать — обязательное условие для занятий многими водными видами спорта, такими как водное поло, водная гимнастика, водные лыжи, гребля на каноэ, сёрфинг, парусный спорт.
- Плавание позволяет поддерживать хорошую физическую форму: Плавание и движения в воде укрепляют здоровье.

У вас есть еще вопросы? Пожалуйста, обращайтесь в школу. Ваш ребенок записал в этой тетради телефонный номер классного руководителя или учителя физкультуры.

11 Elterninformation

Liebe Eltern!

Dies sind wichtige Informationen zum Schwimmunterricht in der Schule für Sie.
Bitte lesen Sie sie genau durch.

- **Schwimmunterricht in der Schule ist Pflicht für alle Schülerinnen und Schüler.**
- Mädchen haben die Möglichkeit, besondere Schwimmkleidung, z. B. einen Ganzkörperbadeanzug (Burkini), zu tragen, um kulturellen Bekleidungsvorschriften gerecht zu werden.
- Die Leistung im Schwimmunterricht fließt in die Sportnote ein.
- Der Schwimmunterricht wird von ausgebildeten Lehrkräften durchgeführt. Die Lehrkräfte sind qualifiziert, Schwimmanfängerinnen und Schwimmanfängern das Schwimmen beizubringen und sind ausgebildet in Lebensrettung.
- Jungen und Mädchen einer Klasse gehen gemeinsam zum Schwimmunterricht. Das Umkleiden und Duschen erfolgt in voneinander getrennten Räumen und Gebäudebereichen. Die Lehrkraft beaufsichtigt alle Schülerinnen und Schüler zu jeder Zeit.
- **Schwimmenlernen schützt vor Ertrinken: Wer ins Wasser geht, ohne Schwimmen zu können, begibt sich in Lebensgefahr.**
- Schwimmen ist Voraussetzung für viele andere Wassersportarten wie z. B. Wasserball, Aquagymnastik, Wasserski, Kanu fahren, Surfen und Segeln.
- Schwimmen hält fit: Bewegen im Wasser und Schwimmern fördern die Gesundheit.

Haben Sie noch Fragen? Bitte melden Sie sich in der Schule. Ihr Kind hat hier im Heft die Telefonnummer der Klassenlehrerin oder des Klassenlehrers und der Sportlehrkraft notiert.

12 Informationen für die Lehrkraft – von den Eltern zu unterschreiben und zum Heraustrennen

Liebe Eltern,
bitte füllen Sie diese Seite aus und geben Sie diese Ihrer Tochter oder Ihrem Sohn mit zur Schule. Die Lehrkraft benötigt diese Informationen, um für alle Schülerinnen und Schüler einen sicheren Schwimmunterricht zu gewährleisten. Die Lehrkraft behandelt alle Informationen vertraulich.

Info Schwimmunterricht

Unsere Tochter oder unser Sohn

Familienname: .....

Vorname: ..... Klasse: .....

Bitte ausfüllen:

☐ kann schwimmen

☐ kann nicht schwimmen

☐ ist gesund

☐ hat eine Krankheit

Die Krankheit heißt:

Weitere Informationen: .....

....

Datum Unterschrift der Eltern

13 Информация для преподавателя — родителям подписать и отрезать

Уважаемые родители,
заполните эту страницу и передайте ее в школу с вашим ребенком. Преподавателю нужны эти сведения, чтобы обеспечить безопасность всех учеников и учениц на уроках плавания. Преподаватель гарантирует конфиденциальное обращение с полученной информацией.

Информация об уроке плавания

Наша дочь или наш сын

Фамилия: .....

Имя: ..... Класс: .....

Пожалуйста, заполните:

☐ умеет плавать

☐ не умеет плавать

☐ здоров(а)

☐ болеет

Название болезни:

Другая информация: .....

Дата: ..... Подпись родителей .....

Notizen/Заметки

Impressum

Herausgeber
Unfallkasse NRW
Sankt-Franziskus-Straße 146
40470 Düsseldorf
Telefon 0211 9024-0
E-Mail info@unfallkasse-nrw.de
Internet www.unfallkasse-nrw.de

Autorinnen
Petra Selzer, Landesstelle für den Schulsport NRW (LfS)
Tina Teepe, Landesweite Koordinierungsstelle Kommunale Integrationszentren (LaKI)

Redaktion
Dr. Gerrit Schnabel, Unfallkasse NRW
Karin Winkes-Glüsenkamp, Unfallkasse NRW

Gestaltung und Illustrationen
GMF I Gathmann Michaelis und Freunde
Sarah Gertzen

Druck
Druck F & D, Lichtenfels

1. Auflage September 2018
1.000 Exemplare

Bestellnummer
PIN 76

Unfallkasse NRW

Sankt-Franziskus-Str. 146
40470 Düsseldorf
Telefon 0211 9024-0
www.unfallkasse-nrw.de